



3-4
OKTOBER
2022

أيام سينما المرأة العربية
**ARAB WOMEN
FILM DAYS**

MALMÖ - BIOGRAF PANORA

MED STÖD AV



I SAMARBETE MED



SPONS RAT AV



INNEHÅLL

4 Biljetthinformation

5 Välkommen

6 Program

7 Hederinna 2022

8 Långfilm

13 Dokumentärfilm

14 Kortfilm paket

18 Kortfilm + Seminarium

20 Skolbio

23 Utställning

BILJETTER

Biljetter

Biljettpris per visning: 50 kronor ordinarie
40 kronor för studerande/pensionär/MAFF-medlem

Panelsamtal, Masterclass gratis inträde

Festivalkort

Paketpris för hela festivalen: 150 kronor
120 kronor för studerande/pensionär/MAFF-medlem

Köp din biljett på:

panora.se
Samt på Panora.
Biograf Panora, Friisgatan 19D, 214 21 Malmö.

Festivalpass: 10 kronor

För att kunna se filmerna under Arab Women Film Days
behövs - utöver biljett- festivalpass. Festivalpass hämtas i
biljettkassan innan visningarna.

ARAB WOMEN FILM DAYS

Malmö - Panora 3-4/10

Varmt välkomna till Arab Women Film Days Malmö!

 Arab Women Film Days är äntligen tillbaka! Årets upplaga av AWFD går av stapeln på Biograf Panora i Malmö 3-4 oktober 2022. Filmdagarna kommer att bjuda på ett handplockat urval av långfilm, kortfilm, dokumentärfilm, samt seminarium, internationella gäster och festligheter! Alla filmer som visas är med arabiskt tal och har antingen svenska eller engelska undertexter.

Den arabiska filmkonsten är oerhört rik och varierad, och film om, av och med arabiska kvinnor utgör inget undantag. AWFD:s syfte är att utgöra en plattform för ny, spännande kvalitetsfilm med solid kvinnlig representation både bakom och framför kameran. Vi tror på filmens inneboende kraft vad det gäller att förmedla både universella och specifika aspekter av den mänskliga erfarenheten.

AWFD Malmö arrangeras av Malmö Arab Film Festival. MAFF är den ledande och största festivalen med fokus på arabisk film i västvärlden.

Arab Women Film Days Malmö genomförs med stöd av Region Skåne, Malmö stad, Film i Skåne och Svenska Filminstitutet.

I samarbete med Panora, ABF, och ACIS.

Welcome to Arab Women Film Days Malmö!

Finally, the Arab Women Film Days are back! This year's edition will take place between the 3rd and the 4th of October at the cinema Panora in Malmö. The programme consists of a handpicked selection of feature, documentary and short films, as well a seminar, encounters with international guests and festivities! All films screened during the film days will have Arabic dialogue with either English or Swedish subtitles.

Arab cinema is incredibly rich and versatile, and films about and by Arab women are no exception. AWFD aims to provide a platform for new, cutting-edge quality films with solid female representation, both behind and in front of the camera. We believe in the power of cinema to convey both the universal and the particular aspects of the human experience.

AWFD Malmö is organised by Malmö Arab Film Festival. MAFF is the largest and the leading film festival focusing on Arab cinema in the Western world.

AWFD Malmö is carried out with the generous support of Region Skåne, the City of Malmö Film In Skåne and the Swedish Film Institute.

In collaboration with Panora, ABF and ACIS.

PROGRAM

Måndag 3 oktober

Malmö- Biograf Panora

12:30	Skolbio Souad	Sal 1
19:00	Invigningsmingel med plockmat & musik	Foajé
20:00	Långfilm Salma's Home	Sal 1

Tisdag 4 oktober

Malmö- Biograf Panora

09:30	Skolbio A Second Life	Sal 1
12:00	Utställning	Foajé
13:00	Hederinna - Kortfilm Nour Shams Seminarium Hur bearbetas kvinnor i arabisk film?	Sal 3
14:45	Kortfilmspaket A Day in Gothenburg - An Algerian Game - Chitana - Strangers After Midnight - Tender Threads	Sal 2
17:15	Dokumentärfilm From Meir To Meir	Sal 2
18:45	Långfilm Farha	Sal 2
21:00	Långfilm Quareer	Sal 2

HEDERINNA 2022



Amani Loubani

Aktiv i kulturella och politiska
livet i Malmö



Amani Yasin

Ansvarig för aktiviteter i
Al noor förening för kultur
och media



Azhar Mahdi

Aktiv i kulturella livet i Malmö



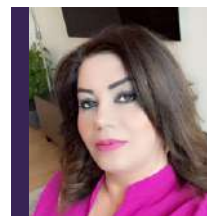
Ibtisam Maktoof

Ordförande för Ungdoms
Vänskapsförening i Malmö



Lina Alhaji

Aktiv i kulturella livet i Malmö



Mona Alattar

Aktiv i kulturella livet i Malmö



Nabeela Ali

Ordförande för Hand i Hand
föreningen



Sabriah Hadiri

Aktiv i kulturella livet i Malmö



Wafaa Suliman

Aktiv i kulturella livet i Malmö



Yomn Kadoura

Aktiv i kulturella och politiska
livet i Malmö

Långfilm

SALMA'S HOME

Jordanien / 2022 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 95 min

Regissör: Hanadi Elyan

Manus: Hanadi Elyan

Med: Juliet Awad, Rania Kurdi, Sameera Asir, Firad Taybeh

Foto: Marcus Patterson

Producent: Nathan Bennett



SYNOPSIS

Salma's Home som utspelar sig i Jordanien kretsar runt tre kvinnor med distinkta personligheter. Salma är en begåvad bagare som bor ensam i ett stort gammalt hus med utsikt över centrum, Amman driver ett olönsamt hemmabaserat bageri, hennes dotter Farah är en ung arbetande mamma med äktenskapliga problem. Deras liv störs av Salmas före detta makes död. Begravningen äger rum vid hans nuvarande frus hus, Lamia, en blivande socialist som är besatt av att bygga sitt varumärke. Efter begravningen kommer chockerande fakta fram som leder till territoriella sammandrabbningar och slutligen tvingar de tre kvinnorna att acceptera den hårda verkligheten och ta kontroll över sina liv.

The Film Salma's Home set in Jordan, revolves around three women with distinct personalities. SALMA is a talented baker living alone in a large old house overlooking downtown Amman running an unprofitable home-based bakery, her daughter FARAH is a young working mother with marital problems. Their lives are disrupted by the death of Salma's ex-husband. The funeral takes place at his current wife's house, LAMIA, an aspiring socialite who is obsessed with building her brand online. After the funeral, shocking facts come to light leading to territorial clashes and finally forcing the three women to accept some harsh realities and take control of their lives.



Hanadi Elyan palestinsk-jordansk filmskapare. Hanadis filmer tävlade på filmfestivaler runt om i världen. Hon tog sin MFA i filmproduktion/regi från UCLA. Hanadi, som är baserad i Boston, Massachusetts, är för närvarande assisterande professor i narrativ filmregi vid Emerson College.

Hanadi Elyan Palestinian-Jordanian filmmaker. Hanadi's films competed in film festivals around the world. She earned her MFA in Film Production / Directing from UCLA. Based in Boston, Massachusetts, Hanadi currently serves as Assistant Professor of Narrative Film Directing at Emerson College.

Långfilm

FARHA

Jordanien, Saudiarabien, Sverige / 2021 /
Arabisk dialog med svensk undertexter / 92 min

Regissör: Darin J. Sallam

Manus: Darin J. Sallam

Med: Karam Taher, Ashraf Barhom, Ali Suliman

Foto: Rachel Aoun

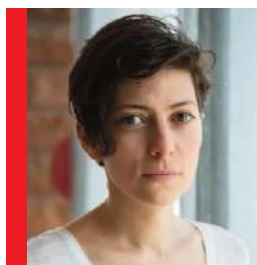
Producent: Deema Azar, Ayah Jardaneh,
William Johansson



SYNOPSIS

 Farha" (14 år) bor i en by i Palestina 1948. Flickor i hennes ålder är traditionellt gifta, men hon drömmer om att fortsätta sin utbildning i staden med sin bästa vän "Farida". När hon närmar sig sin dröm når den hotande faran hennes by och "Farha" separeras brutalt från "Farida". Farhas far är skräckslagen för sin datters säkerhet och låser in henne i ett dolt, litet förråd och lovar att återvända. Men det gör han aldrig. Begravd i det trånga mörka utrymmet är Farhas enda koppling till omvärlden ett litet hål i väggen och några sprickor i trädörren. Det hon bevittnar i och utanför rummet tvingar fram en ny väg för Farha när hennes livsförändrande resa börjar

Farha (14 years old) lives in a village in Palestine 1948. Girls her age are traditionally married, yet she dreams of continuing her education in the city with her best friend Farida. As she gets closer to her dream, the looming danger reaches her village and Farha is brutally separated from Farida. Terrorized for his daughter's safety, Farha's father locks her up in a concealed, small storage room, promising to return. But he never does. Buried in the tight dark space, Farha's only connection to the outside world is a small hole in the wall and few cracks in the wooden door. What she witnesses inside and outside of the room forces a new path for Farha as her life-changing journey begins.



Darin J. Sallam är jordanska regissören har en MFA från Red Sea Institute for Cinematic Arts. Till hennes förtjänst finns 5 prisbelönta shorts. Hennes debutfilm FARHA (2021) hade världspremiär vid den 46:e Toronto International Film Festival och valdes ut till kända filmfestivaler över hela världen.

Darin J. Sallam is Jordanian writer/director holds an MFA from the Red Sea Institute for Cinematic Arts. To her credit are 5 award-winning shorts. Her debut feature film FARHA (2021) had its world premiere at the 46th Toronto International Film Festival and was selected to renowned film festivals worldwide.

Långfilm

QUAREER

Saudiarabien / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 72 min

Regissör: Norah Almowald, Ragheed Al Nahdi, Ruba Khafagy, Noor Elamir, Fatimah Alhazmi

Manus: Norah Almowald, Noor Elamir, Sara Mesfer, Fatimah Alhazmi

Med: Salwa Ahmed, khayria Abu Laban, Raghad Balashram, Manal Ahmed, Fay Fouad

Foto: Aziz Allaf

Producent: Sara Mesfer, Ragheed Al Nahdi



SYNOPSIS

 Fem noveller tar plats i ett konservativt samhälle, där fem kvinnliga huvudpersoner riskerar sina liv genom att möta incidenter som inträffar i puberteten, äktenskap, separation och sexuella övergrepp. Ett utelämnat barn som försöker fylla igen luckan genom att nå ut till sin frånvarande pappa genom sina elever. En tonåring kämpar för att skriva på sitt formulär för föräldrars samtycke att delta i en konståvling som står inför pressen från hennes föräldrars separation. En nyutexaminerad som är i konflikt mellan hennes familj önsknings och vad hon vill ha i sitt liv. En tjej som lever normalt tills ett plötsligt besök fick henne att återuppleva sin tidigare traumatiska upplevelse från barndomen. En änka lät en främling komma in i hennes hus på hennes mans begravning.

Five short stories take a place in a conservative society, where five female protagonists risking their lives by facing incidents that occurs in puberty, marriage, separation, and sexual assault. A left-out child who tries to refill the gap by reaching out to her absent father through his students. A teenager struggles to sign her parental consent form to participate in an art competition facing the pressure of her parents' separation. A fresh graduate who is conflicted between her family desires and what she wants in her life. A girl who lives normally until a sudden visit made her re-live her past childhood traumatic experience. A widow let a stranger get into her house at her husband's funeral.



Norah Almowald en saudisk regissör som hittade sin passion för filmskapande genom sitt konstverk och sitt kreativa skrivande. Efter att ha tagit examen med en kandidatexamen i filmkonst från Effat University 2018. Hon arbetade på flera kortfilmer och gick sedan en filmworkshop i La Femis Film School, Paris.

Norah Almowald a saudi director, who found her passion for filmmaking through her art work, and creative writing. After graduating with a Bachelor Degree in Cinematic Art from Effat University in 2018. She worked on several short films, then took a filmmaking workshop in La Femis Film School, Paris.

REGISSÖRERNA



Noor Alameer är en saudisk regissör och författare som gjort flera kortfilmer som "My Neighbor behind the Wall", "The Bus" Hon har också varit en del av oberoende långfilmer som "The Physical Properties of Coffee". Hon regisserade och skrev sin film "Kareemat Somaya" som en del av "Becoming" the omnibus feature.

Noor Alameer is a Saudi director and writer who made several short films such as "My Neighbor behind the Wall", "The Bus". She also has been part of independent feature films such as "The Physical Properties of Coffee". She directed and wrote her film "Kareemat Somaya" as a part of "Becoming" the omnibus feature.



Ragheed Al Nahdi är en saudisk regissör och producent. Hon började sin mediekarriär i tidig ålder på Jeddah Radio som programledare och skrivare för sociala program och barnprogram. Ragheed tog examen med en kandidatexamen i filmkonst från Effat University. Hon arbetade i flera kort- och långfilmer.

Ragheed Al Nahdi is a Saudi director and producer. She started her media career at an early age at Jeddah Radio as a presenter and writer for social and kids programs. Ragheed graduated with a bachelor's degree in cinematic arts from Effat University. She worked in several short and feature films.



Ruba Khafagy är en saudisk filmskapare som tog examen 2019 och tog sin kandidatexamen i visuell och digital produktion vid Effat-universitetet. Hon var en del av många filmer, serier och reklamfilmer, hon arbetade i en film som heter "Shiraa" som visades på den saudiska filmfestivalen 2020.

Ruba Khafagy is a Saudi filmmaker who graduated in 2019 and got her bachelor's degree in Visual and Digital Production at Effat university. She was a part of many films, series and commercials, she worked in a film called "Shiraa" that was screened in the Saudi film festival in 2020.



Fatma Alhazmi studerade Visual & Digital Production vid Effat University. Som en del av den nya vågen av unga regissörer i Saudiarabien, skulle Fatma delta i olika kort- och långfilmer, där filmskapande erfarenheter skulle hjälpa henne och hennes egen borste under åren framöver.

Fatma Alhazmi studied Visual & Digital Production at Effat University. As a part of the new wave of young directors in Saudi Arabia, Fatma would participate in various short & feature films, where the filmmaking experience would help her and her own brush in years to come.




DAMAS
THE CAPITAL OF TASTE

**UPPLEV
MELLANÖSTERN**

*I hjärtat av
MALMÖ*

Södra förstadsgatan 42, Malmö

 040-22 22 42

www.damastaste.se

@Restaurang & Café DAMAS Malmö

Dokumentärfilm

MEIR TO MEIR

Egypten / 2021 / Arabisk dialog med
engelska undertexter / 62 min

Regissör: Maggie Morgan

Manus: Maggie Morgan

Foto: Zaki Aref, Shady Fikry

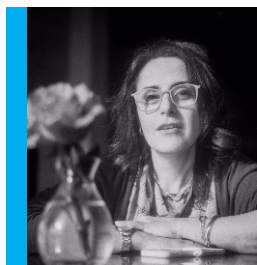
Producent: Maggie Morgan



SYNOPSIS

From Meir To Meir utspelas i Egypten, i en by som heter "Meir". Här intervjuar den egyptiska filmskaparen Maggie Morgan olika bybor under sina besök under en tidsperiod på tolv år. Under dessa intervjuer upptäcker hon skönheten och komplexiteten i världen som hennes mormor är helt fascinerad av.

Set in Upper Egypt, in a village called Meir, Egyptian filmmaker Maggie Morgan interviews different villagers during her visits to Meir over a span of twelve years. During these interviews, she discovers the beauty and complexities of the world that her grandmother is totally fascinated by.



Maggie Morgan född i Alexandria tog examen från American University i Cairo (AUC), där hon nu undervisar i filmvetenskap. Hon regisserade sin första dokumentär The Picture, 2002. Morgan regisserade sin långfilmsdebut Asham 2012, vilket också markerade hennes första manusskrivande erfarenhet.

Maggie Morgan born in Alexandria, graduated from the American University in Cairo (AUC), where she now teaches film studies. She directed her first documentary, The Picture, in 2002. Morgan made her feature-length directorial debut Asham in 2012, which also marks her first script writing experience.

Kortfilmspaket

A Day In Gothenburg
An Algerian Game
Chitana
Strangers After Midnight
Tender Threads

Kortfilm

A DAY IN GOTHENBURG

Regissör: Abeer Al Muhsin

Manus: Mohammad
Khammas

Med: Batoul Aradat,
Mohamed Said

Foto: Ammar Saad

Producent: Basel Mawlawi



Förenade Arabemiraten, Sverige / 2021 / Arabisk, svenska och engelska dialog med engelska undertexter / 25 min

SYNOPSIS

Efter att Mazen ställt in sin resa till Istanbul, på grund av åtgärderna orsakade av covid-19, återvänder han till centralstationen i Göteborg, där han möter Mariam, som fastnat på stationen efter att ha meddelats att gränsen mellan Sverige och Danmark stängts. Medan båda längtar efter att åka och fortsätta sin resa, säger en stark känsla till dem att de behöver stanna längre.

"After canceling Mazen's trip to Istanbul, due to the measures caused by COVID-19, he returns to the central train station in Gothenburg, where he encounters Mariam, who finds herself stuck at the station after announcing the closure of the border between Sweden and Denmark. While both are longing to depart and continue their journey, a strong sensation tells them that they need to stay longer."



Abeer Al Muhsin en arabisk filmregissör. Slutförde sin högre studieoch hade en MBA i Aviation Management 2015. Hon hade också enkandidatexamen i filmproduktion 2021.

Hon regisserade många filmer: "My Book is Secretariat", "Union History inChild Eye" och "Not a Shadow". Nyligen vann hon den bästa regissörenpris på Black Sheep Film Festival, för filmen "a Day inGöteborg".

För närvarande arbetar hon med flera filmidéer som syftar till att stödjadet arabiska samfundet i den nuvarande situationen.

Abeer Al Muhsin an Arab film director. Completed her higher study and had an MBA in Aviation Management in 2015. Also, she had a bachelor's degree in Film production in 2021. She directed many films: "My Book is Secretariat", "Union History in Child Eye", and "Not a Shadow". Recently, she won the best director award at the Black Sheep Film Festival, for the film "a Day in Gothenburg".

At present, she is working on multiple film ideas that aim to support the Arab community within the current situation.

Kortfilm

AN ALGERIAN GAME

Regissör: Amel Bliidi

Manus: Amel Bliidi

Med: Ritadj Dalia Ghazi, Mila Boussof, Serine Ferdi, Maïssa Belaroussi

Foto: Nasser Medjkane

Producent: Serge Lledo



Algeriet / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 26 min

SYNOPSIS

1995. En stadsdel i Algiers förort. 12 år gamla Samia och Nouara är bästa vänner. En morgon avbryter skotten den fridfulla symfonin i deras lilla värld, tystar deras skratt och får deras spel att stanna. Det är en fråga om dagar innan våldet som verkade så avlägset bryter ut framför deras ögon, vänder upp och ner på deras värld och ändrar deras beteende...

1995. A neighborhood in the suburbs of Algiers. 12 years old Samia and Nouara are the best friends ever. One morning, gunshots disrupted the peaceful symphony of their little world, hushing their laughter and bringing their games to a halt. It was a matter of days before the violence that seemed so distant broke out before their very eyes, turning their world upside down and changing their behavior...



Amel Bliidi har varit journalist i mer än ett decennium. Hon kom till bio tack vare Bejaia Docs praktik där hon insåg kortdokumentären "Tomorrow is another day" med Nabil Boubkeur i oktober 2013. Hon regisserade två andra korta dokumentärer "In the shadow of words" och "a weird meeting". "Chabchaq, an Algerian game" är hennes första fiktiva film.

Amel Bliidi is journalist for more than a decade. She came to cinema thanks to Bejaia Doc's internship where she realized the short documentary "Tomorrow is another day" with Nabil Boubkeur in October 2013. She directed two other short documentaries "In the shadow of words" and "a weird meeting". "Chabchaq, an Algerian game" is her first fictional film.

Kortfilm

CHITANA

Regissör: Amel Guellaty

Manus: Amel Guellaty

Med: Yasmine Ben Amara, Yasmine Thameoui

Foto: Amine Messadi

Producent: Asma Chiboub



Tunisien, Qatar, Norge / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 20 min

SYNOPSIS

Istället för att ta med vatten från byns brunn, tar Eya och Sofia, tio och tolv, chansen att upptäcka den närliggande skogen dit de inte får gå. De bestämmer sig för att göra vad de vill, precis som pojkar! I skogen upplever de vackra möten. Men frihet kommer alltid med en kostnad...

Instead of bringing water from the village well, Eya and Sofia, ten and twelve, seize the chance to discover the nearby forest where they're not allowed to go. They decide to do whatever they want, just like boys! In the forest, they make beautiful encounters. But freedom always comes with a cost...



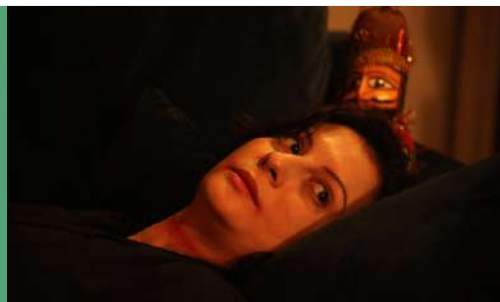
Amel Guellaty är en tunisisk regissör och fotograf. 2017 skriver och regisserar hon sin första korta fiktion, Black Mamba, som vinner flera priser och sänds av Canal+. 2021 gör Amel sin andra korta fiktion, Chitana. Hon håller för närvarande på att utveckla sin första film, Tunis-Djerba.

Amel Guellaty is a Tunisian director and photographer. In 2017, she writes and directs her 1st short fiction, Black Mamba, which wins several awards and is broadcasted by Canal+. In 2021, Amel makes her 2nd short fiction, Chitana. She is currently developing her 1st feature, Tunis-Djerba.

Kortfilm

STRANGERS AFTER MIDNIGHT

Regissör: Kinda Youssef
Manus: Kinda Youssef
Med: Mohamad Al Rashi,
Soulafe Oueshek, Reem Ali,
Hareth Mhed
Foto: Boris Larre
Producent: Kinda Youssef



Frankrike, Syrien / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 22 min

SYNOPSIS

En berättelse om olika ögonblick i livet för fyra syriska flyktingar i Paris, efter midnatt. Under denna natt kommer Nassima att be Fadel om skilsmässa eftersom hon inte kan leva med honom längre. Medan hon passar ett barn försöker Rawan få honom att tro att hon är skådespelerska, för han tror inte på henne. Under tiden försöker Mourad nå polisstationen i Paris och behöver vänta innan den öppnar för att kunna söka asyl.

Unfolded moments in the life of four Syrian refugees in Paris, after midnight. During this night, Nassima will ask Fadel for a divorce because she cannot live with him anymore. While she babysits a child, Rawan tries to make him believe that she is an actress, for he does not believe her. Meantime, Mourad tries to reach the Paris Police station and take a waiting before it opens to seek asylum.



Kinda Youssef är en ung multimedia journalist och filmskapare. Hon arbetar med olika journalistiska och konstnärliga projekt och försöker ständigt relatera mänskliga berättelser, kulturella och personliga reflektioner till text, ljud och bild.

Kinda Youssef is a young multimedia journalist and filmmaker. She works on various journalistic and artistic projects, constantly seeking to relate human stories, cultural and personal reflections to text, sound, and image.

Kortfilm

TENDER THREADS

Regissör: Oujidane Khallid
Manus: Oujidane Khallid
Med: Jalila Talemsi, Abdenbi
Beniwi, Nezha Tebaaii
Foto: Walid Lamharzi Alaoui
Producent: Fayçal EL Kadiri



Marocko / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 25 min

SYNOPSIS

Rutinen i det dagliga livet mellan Radia och hennes mamma skapar ett fruktansvärt obehag och blir ett stort hinder för Radias känslomässiga framtid och hennes relation med sin mamma. Denna monotoni orsakar därför en oväntad klyvning.

The routine of daily life between Radia and her mother generates an awful discomfort and becomes a major obstacle to Radia's emotional future and her relationship with her mother. This monotony therefore causes an unexpected cleavage.



Oujidane Khallid, marockansk filmkapare, pristagare av en master i dokumentär i Tetouan och licensierad filmkapande vid ISMAC-Rabat. 2022 regisserade hon sin första film: Tender Threads. Sedan den släpptes över hela världen 2022 har han blivit utvald på mer än 25 festivaler och belönats 8 gånger.

Oujidane Khallid, Moroccan Filmmaker, Laureate of a Master in Documentary in Tetouan and a license filmmaking at ISMAC-Rabat. In 2022, she directed her first film: Tender Threads. Since its worldwide release in 2022, he has been selected at more than 25 festivals & awarded 8 times.



Kortfilm

NOUR SHAMS

Saudiarabien, Storbritannien / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 25 min

Regissör: Faiza Ambah

Manus: Faiza Ambah

Med: Aisha Al Rifaie, Ahmed Saddam

Foto: Lasse Ulvedal Tolbøll

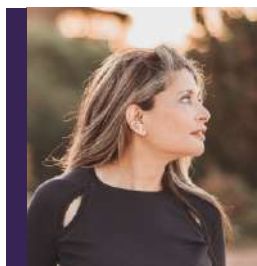
Producent: Basil Khalil



SYNOPSIS

Den ensamstående mamman Shams är en Uber-förare i Jeddah, Saudiarabien, med två tvångstankar; hennes enda barn Makki och hennes afrikanska desserter. Shams kämpar för att få Makki att gifta sig, eller för att få något intresse för hennes desserter. Faktum är att Makki vill delta i en hiphop-tävling, vilket kan leda till att vinna en längre resa till Frankrike, och skilja dem åt för första gången i deras liv. Shams tvingas bestämma vad som är viktigast, att behålla sin son eller att hitta sig själv.

Single mother SHAMS is an Uber driver in Jeddah, Saudi Arabia, with two obsessions; her only child MAKKI, and her African desserts. Shams struggles to get Makki married, or to get any interest in her desserts. In fact Makki wants to participate in a hip-hop competition, which could lead to winning an extended trip to France, and separate them for the first time in their lives. Shams is forced to decide which is more important, keeping her son, or finding herself.



Faiza Ambah en prisbelönt författare, regissör, producent och före detta journalist för Washington Post. Hennes regidebut, kortfilmen Mariam (2015) vann många internationella utmärkelser. Ambah var också involverad i produktionen av Sanctity (Berlinale 2013), Ave Maria (Cannes, Oscars 2015) och A Gaza Weekend (TIFF 2022).

Faiza Ambah is an award-winning writer/director/producer and former Washington Post. Her directorial debut short film, MARIAM (2015) won numerous international awards. Faiza was also involved in the production of SANCTITY (Berlinale 2013), AVE MARIA (Cannes, Oscars 2015) and A GAZA WEEKEND (TIFF 2022).

Seminarium

HUR BEARBETAS KVINNOR I ARABISK FILM?

HOW PROCESSED WOMEN IN ARABIC CINEMA?



Kvinnor har varit närvarande i arabisk film sedan konstformens begynnelse, men få filmer kan beskrivas som feministiska eller som filmer som står upp för kvinnors rättigheter. Progressiva filmer som skildrat kvinnor ur flera olika synvinklar finns men generellt har majoriteten av arabiska filmer haft ett mansdominerat perspektiv. Kvinnan tilldelas ofta passiva roller som älskarinna, fru, vän, mor eller dotter medan huvudrollen reserveras för mannen.

Hur bearbetas kvinnor i arabisk film är ett seminarium som hanterar frågor som; hur porträtteras kvinnor i arabisk film? Vilket ansvar bär filmskaparen? Hur kan filmskapare porträttera kvinnor utan att skapa fördomar och reproducera stereotyper?

Den arabiska filmens relation till kvinnor och hur det bearbetas och porträtteras är ett mycket komplicerat och känsligt ämne som kommer diskuteras under årets festival.

Women have been present in Arab cinema since the beginning of the art form, but few films can be described as feminist or as films that stand up for women's rights. Progressive films that depicted women from several different points of view exist, but generally the majority of Arab films have had a male-dominated perspective. The woman is often assigned passive roles such as mistress, wife, friend, mother or daughter while the main role is reserved for the man.

How are women processed in Arab cinema is a seminar that deals with issues such as; how are women portrayed in arabic cinema? What responsibility does the filmmaker bear? How can filmmakers portray women without creating prejudices and reproducing stereotypes?

The Arab film's relationship to women and how it is processed and portrayed is a very complicated and sensitive topic that will be discussed during this year's festival.

SOUAD

Egypten, Tunisien, Tyskland / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 96 min

Regissör: Ayten Amin

Manus: Ayten Amin

Med: Bassant Ahmed, Basmala Elghaiesh, Hussein Ghanem

Foto: Maged Nader

Producent: Sameh Awad



SYNOPSIS

 Zagazig, en liten stad vid Nildelta i Egypten. I dag. Souad, 19-årig ung kvinna, lever ett dubbelliv. Medan hon förblir konservativ och beslöjad bland sin familj och samhället, är Souad besatt av sin image på sociala medier och går i flera hemliga virtuella relationer med män. Hon ljuger ständigt om sitt personliga liv och projicerar önskebilder av ett annat önskat liv. Hennes ambitioner krossas sakta av invasionen av hennes sanna verklighet. En serie små incidenter leder till en tragisk händelse som får Rabab, hennes 13-åriga lillasyster, att ge sig ut på en verklig resa och leta efter svar.

In Zagazig, a small town in the Nile Delta in Egypt, Souad has lived for 19 years. She lives a double life, veiled and conservative with family and society but she is completely obsessed with her image on social media where she has secret virtual relationships with men. Souad constantly lies about his life and imagines a completely different life for himself. However, her ambitions are broken down by reality. A few different incidents lead to a tragic event that causes her 13-year-old little sister Rabab to set out on uncertain ground in search of answers.



Ayten Amin har arbetat i filmbranschen de senaste 12 åren. Hennes första kortfilm "Her man" valdes ut på filmfestivalen i Clermont-Ferrand, och efter att ha mottagit flera nationella priser köptes den exklusivt av Canal Plus i Frankrike. År 2013 mottog hennes debutfilm "Villa 69" Special Jury Award för Arab Film på Abu Dhabi Film. Under hela sin karriär fick Ayten flera prestigefyllda utmärkelser och erkännanden som Cairo Film Connection Award för bästa film eller Hubert Bals Award på Durban FilmMart. Hon var med och regisserade dokumentären "Tahrir 2011", som valdes ut vid Venedigs internationella filmfestival, TIFF Toronto International Film Festival och nominerades till priset för bästa dokumentär i Cinema For Peace-priset Berlin 2012. 2019 regisserade hon 20 avsnitt av succédramat "Saabe' Gaar" (The Seventh Neighbor), en TV-serie på 70 avsnitt.

Ayten Amin has been working in the film industry for the past 12 years. Her first short film 'Her man' was selected at Clermont-Ferrand Film Festival, and after receiving several national prizes it was exclusively acquired by Canal Plus in France. In 2013, her debut feature film 'Villa 69', received the Special Jury Award for Arab Film at Abu Dhabi Film. Throughout her career, Ayten received multiple prestigious awards and recognitions such as the Cairo Film Connection Award for Best Film or Hubert Bals Award at Durban FilmMart. She co-directed the documentary 'Tahrir 2011', that was selected at Venice International Film Festival, TIFF Toronto International Film Festival and was nominated for Best Documentary in Cinema For Peace award Berlin 2012. In 2019 she directed 20 episodes of the hit drama "Saabe' Gaar" (The Seventh Neighbor), a 70-episode TV series.

A SECOND LIFE

Tunisien / 2021 / Arabisk dialog med engelska undertexter / 93 min

Regissör: Anis Lassoued

Manus: Chema Ben Chaabane, Anis Lassoued

Med: Yessine Tormsi, Ahmed Zakaria, Chiboub, Chema ben Chaabane, Jamel Laroui, Dorsaf Ouertatani, Anissa Lotfi

Foto: Amine Messadi, Adonis Nadhem

Romdhane, Moez Chaabane

Producent: Anis Lassoued



SYNOPSIS

Gadeha (12 år) råkar ut för en trafikolycka och behöver opereras. Hans mamma har dock inga pengar att betala sjukhuset med men ett vänligt par erbjuder sig att betala för sjukhuskostnaderna och erbjuder även familjen att bo hos dem medan Gadeha tillfrisknar. Där möter Gadeha deras barn Oussama och en stark vänskap byggs. Kontrasten mellan det liv Gadeha levde innan kontra hur bra familjen fått det nu är stor och Gadeha börjar undra över vändningen i livet.

Gadeha (12 years old) has a traffic accident and needs surgery. However, his mother has no money to pay the hospital but a friendly couple offers to pay for the hospital costs and also offers the family to stay with them while Gadeha recovers. There Gadeha meets their child Oussama and a strong friendship is built. The contrast between the life Gadeha lived before versus how well the family has it now is great, and Gadeha begins to wonder about the turn in life.



Anis Lassoued tog examen som regissör från IMC – Institut Maghrébin de Cinéma. 2013 grundade han, tillsammans med andra filmskapare, ett produktionsbolag – Lumières Films. 2016 fick han det nationella priset för skydd av barns rättigheter för sitt filmarbete som försvarar barns rättigheter. Anis Lassoued har precis avslutat en dokumentär Our Plants (2022) och hans första långfilm A second life hade världspremiär i tävling på den 43:a Cairo International Film Festival 2021

Anis Lassoued graduated as director from IMC – Institut Maghrébin de Cinéma. In 2013, he founded, together with other filmmakers, a production company – Lumières Films. In 2016, he received the National Award for the Protection of Children's Rights for his film work defending children's rights. Anis Lassoued has just finished a documentary Our Plants (2022) and his first feature film A second life had its world premiere in competition at the 43rd Cairo International Film Festival 2021

Farha

Av Darin J. Sallam
Premiär 21 okt



Boy from Heaven

Av Tarik Saleh
Premiär 18 nov



VÄLKOMMEN TILL SÖDRA SVERIGES
STÖRSTA ARTHOUSEBIOGRAF!

www.panora.se
Friisgatan 19 D Malmö

UTSTÄLLNING

Arab Women Film Days bjuder in till utställning på biograf Panora för Maha Kadoura
Gratis inträde.



A photograph of three musicians in a recording studio. On the left, a man with a red beanie plays a keyboard. In the center, a woman with long dark hair sings into a microphone. On the right, a woman with curly hair plays an acoustic guitar. The studio has soundproofing panels on the walls and a wooden floor.

**SKAPA NÅGOT
MED ANDRA!**

Musik · poddstudio · replokaler
www.malmo.abf.se